

El Papelillo

The Leaflet

Revista Mensual del Jardín Botánico de Vallarta
The Monthly Magazine of the Vallarta Botanical Garden

Octubre - October 2021



Taza de duendes | Elf cups
Sarcoscyphaceae



VOLUMEN
No. 10 **11**

INTERNET EN ZONAS RURALES

INTERNET IN RURAL AREAS

- Alta Velocidad
- **High Speed**
- Sin interrupciones
- **No Interruptions**
- Técnicos Locales
- **Local Technicians**

INSTALACIÓN INMEDIATA
IMMEDIATE INSTALLATION



 (322) 236 2013

 @REGATelecom

 regatelecom

CONTENIDO | CONTENTS

2.

Rincón del Curador Curator's Corner

- 6. Ave Mexicana del Mes
Mexican Bird of the Month
- 8. Jardín para Dispersión de Cenizas
Scattering Garden

10.

El Cultivo de la Vainilla Growing Vanilla

- 16. Orquídea Mexicana del Mes
Mexican Orchid of the Month
- 22. Empleado del Mes
Employee of the Month

26.

Lista de Miembros List of Members

Editor Ejecutivo
Executive Editor
Robert Price

Colaboradores
Contributors
Marcia Blondin
T.J. Hartung

Diseñadora
Designer
Angélica López Toribio
www.anikagraphic.com

Síguenos:
Follow us:



vbgardensac



vbgardens



**Vallarta
Botanical
Garden**



@vbgardens



**Vallarta
Botanical
Garden**



vbgardens



De 10Best.com, [16 de mayo] © [2018] Gannett-10Best.com. Todos los derechos reservados.
Usado con permiso y protegido por las leyes de derechos de autor de los Estados Unidos.
Se prohíbe la impresión, copia, redistribución o retransmisión de este Contenido sin el permiso expreso por escrito.
From 10Best.com, [May 16] © [2018] Gannett-10Best.com. All rights reserved. Used by permission and protected by the
Copyright Laws of the United States. The printing, copying, redistribution, or retransmission of this Content without
express written permission is prohibited.

Rincón del Curador

Curator's Corner

Querido amigo del Jardín Botánico de Vallarta,

Con la llegada del mes de octubre me pregunto dónde ha ido este año tan rápido. Con el verano terminando y las vacaciones aproximándose, mis reflexiones se dirigen a la temporada alta y a los que vendrán a Puerto Vallarta este invierno. Tenga en cuenta que contamos con varios eventos en noviembre, estamos comenzando a promocionarlos. Una noche de cócteles y de arte con una nueva instalación artística en la Capilla el 2 de noviembre; nuestra fiesta de cumpleaños de los Felices 16, el 15 de noviembre; y nuestra tradicional fiesta de Acción de Gracias, el 25 de noviembre.

He estado muy ocupado planificando los jardines para invierno, y estoy seguro de que van a ser espectaculares este año. Una cosa es segura, la belleza de la naturaleza son más necesarias que nunca en nuestras vidas. La naturaleza es un alimento para el alma y un paseo por el bosque aviva el espíritu, así que ven a disfrutar del Jardín y de todo lo que tenemos que ofrecer. En cuanto a las noticias del restaurante, nuestro chef está añadiendo nuevos platillos con más ingredientes de la región para poder ofrecer la más auténtica, tradicional y deliciosa cocina Mexicana para su deleite.

Así que gracias por tu confianza, querido amante del Jardín. Por favor, recuerda que todos debemos esforzarnos por diseñar nuestros estilos de vida de manera que ayudemos a nuestro precioso planeta, nuestro hogar, a seguir siendo un lugar glorioso y mágico repleto de vital abundancia para todos.

Con mucho aprecio desde el Jardín,
Robert Price
Fundador y Curador,
Jardín Botánico de Vallarta



Dear Friend of Vallarta Botanical Garden,

The arrival of October has me wondering where this year has gone so fast! With summer winding down and the holidays approaching, musings turn to the high season and thoughts about who is coming to Puerto Vallarta this winter.

Please note there are several events in November we are beginning to promote. An evening of cocktails and art with a new art installation in the Chapel on November 2nd; our Sweet 16 Birthday Party, November 15th; and our traditional Thanksgiving Feast, November 25th.

I've been busy planning the winter flower beds, and I'm pretty sure they're going to be spectacular this year. One thing's for sure, beauty and nature are needed more than ever in our lives. Nature is food for the soul, and a walk in the woods enlivens the spirit, so come out and enjoy the Garden and everything we have to offer. In restaurant news, our chef is adding new dishes with more locally sourced ingredients to prepare the most authentic, traditional and best Mexican Cuisine anywhere for your nourishment and enjoyment.

So thanks for your friendship, dear Garden lover. Please remember, let's all strive to design our lifestyles in a way to help our precious planet, our home, to remain a glorious and magical place filled with abundant life for all.

With much appreciation from the Garden,

Robert Price
Founder and Curator,
Vallarta Botanical Garden



Evento | Event

NOCHE DE LOS MUERTOS E INAGURACIÓN DE ARTE "LOS ANGELITOS DE MÉXICO"

NOCHE DE LOS MUERTOS AND INAUGURATION OF ART "LOS ANGELITOS DE MÉXICO" IN THE GARDEN CHAPEL

**El Jardín Botánico de Vallarta Presenta una Nueva
Exposición de Arte. Artistas David Allen Burns
y Austin Young del Proyecto The Fallen
Fruit Debutan "Los Angelitos de México"**

**Martes, 2 de Noviembre en el Jardín Botánico
de Vallarta a las 6:00 pm**

**The Vallarta Botanical Garden Presents a New
Art Exhibition. Artists David Allen Burns and
Austin Young of the Fallen Fruit Project
Debut "Los Angelitos de Mexico"**

Tuesday, November 2, Vallarta Botanical Garden at 6 pm.

Una instalación artística en la capilla del Jardín Botánico de Vallarta creada por los artistas, en las afueras de Puerto Vallarta, México. Este singular tapiz asincrónico se nutre de cientos de fotografías originales tomadas por los artistas en los jardines en diferentes épocas del año, así como de acuarelas y litografías históricas del pintor mexicano Rafael Montes de Oca y del ornitólogo inglés John Gould, entre otros.

The artists created an immersive installation artwork specifically for the Vallarta Botanical Garden, outside of Puerto Vallarta, Mexico. This unique asynchronous wallcovering sources materials from hundreds of original photographs the artists took in the garden at different times of the year and historic watercolors and lithographs by Mexican painter Rafael Montes de Oca and English ornithologist John Gould, respectively.

CREDITOS DE LA IMAGEN / IMAGE CREDIT: Detail from the artwork installation "Los Angelitos de México." Custom-made wallcovering, archival watercolor inks printed onto natural fabrics. Dimensions vary. David Allen Burns and Austin Young / Fallen Fruit, 2021.

PROGRAMA DEL EVENTO | EVENT PROGRAM

6 pm

- Inauguración y exposición de arte "Los Angelitos de México" con David Allen Burns y Austin Young
- Inauguration and Art Exhibit "Los Angelitos de México" with David Allen Burns and Austin Young
- Flor de Bienvenida para las Damas
- Welcome Flower for the Ladies
- Barra Libre en la Capilla Nuestra Señora del Jardín
- Open Bar at Our Lady of the Garden Chapel

6:30 pm

Espectacular Baile Prehispánico con Ofrendas de Copal en el Salón de las Flores.
Prehispanic Dance Show with Offerings of Copal in the Hall of the Flowers.

7 pm

Buffet Mexicano y Barra libre en el Restaurante Hacienda de Oro.
Mexican Buffet and Open Bar in the Restaurant Hacienda de Oro.

6 - 9:15 pm

Exhibición de Altar de Muertos
Altar of the Dead Exhibition.

6 pm - 9 pm

Concurso de Catrinas con Premios
Catrina Contest with Prizes.

8 pm - 9 pm

Fogata
Bonfire

PARA MÁS INFORMACIÓN O PARA COMPRAR SU BOLETO PARA
EL EXTRAORDINARIO EVENTO HAGA CLIC EN EL ENLACE

FOR MORE INFORMATION OR TO BUY YOUR TICKET TO THIS
EXTRAORDINARY EVENT CLICK HERE

<https://bit.ly/3CSqmLI>



Ave Mexicana del Mes

Piranga Capucha Roja

Mexican Bird of the Month

Western Tanager

Piranga ludoviciana

Es un ave cantora de tamaño mediano, se encuentra en su viaje de regreso a México desde el norte, a veces desde tan lejos como Alaska, donde realiza la crianza veraniega. Algunos realizan este viaje de forma solitaria, otros prefieren hacerlo en grupos de hasta 30 aves. Pronto, los observadores de aves que visiten el Jardín podrán añadir estas hermosas criaturas a su lista.

El macho adulto, como el de la fotografía, tiene cara de color rojo radiante; nuca, hombros y rabadilla brillantes, mientras que el negro domina en la espalda alta, alas y cola. La hembra tiene cabeza amarilla, espalda verde olivo, alas y cola oscuros. Ambos sexos tienen pico grueso, muslos amarillos y barras claras en las alas.

This medium-sized songbird is on its way back to Mexico from summer breeding grounds as far north as Alaska. While some make this trip as a solo flight, others opt for company and may travel in groups of up to 30 birds. Soon birders visiting the Garden will add these beautiful creatures to their checklists.

Adult males, such as the one pictured here, have bright red faces and brilliant napes, shoulders, and rumps with mostly black upper backs, wings, and tail. Females have yellow heads, olive backs and dark wings and tails. Both sexes have stout bills, yellow underparts and light wing bars.



Jardín para Dispersión de Cenizas Jardín Botánico de Vallarta Scattering Garden Vallarta Botanical Garden

Solo dispersión de cenizas | Ash scattering only

“Que la Paz te encuentre aquí”
“May Peace find you here”

Consulte el servicio de cremación en su funeraria de confianza

Consult your funeral home for cremation services.

Puerto Vallarta, México, se ha ganado un lugar en los corazones de una variedad de personas extraordinarias de todo el mundo. Cuando perdemos a alguien que tiene conexiones con esta comunidad especial, buscamos un entorno pacífico y de belleza inimaginable donde podemos honrar su vida y memoria.

La serenidad y belleza de nuestro santuario natural lo hacen el lugar perfecto para recordar a las personas de nuestras vidas. Muchas de las distintivas luminarias de Vallarta ya son conmemoradas en el Jardín Botánico de Vallarta. Sus familiares y amigos encuentran en cada visita al Jardín una oportunidad para reflexionar y celebrar la vida de sus seres queridos.

Nuestras más sinceras condolencias.

Puerto Vallarta, Mexico, has earned its place in the hearts of a variety of extraordinary people from around the world. When we lose someone who has connections to this special community, we look for a peaceful and beautiful setting where we can honor their life and memory.

The serenity and beauty of our natural sanctuary is a perfect place to remember special people of our lives. Many of Vallarta's distinguished luminaries have already been memorialized at the Vallarta Botanical Garden. Their friends and family find a trip to the Garden provides a setting for reflection and celebration of life.

Our most sincere condolences.

Paquete Básico

Su paquete incluye:

Basic Package

Your package includes:



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín
Cantera tombstone in the Garden

+



Azulejo conmemorativo con el
nombre de la persona y las fechas
Memorial tile with the
person's name and dates

+



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Un año de Membresía Padrino
One-Year Sustaining Membership

Precio especial | Special price
48,000 pesos or 2,500 USD

Paquete de Cenizas Ash Package



Dispersión de cenizas
Ash scattering

+



Entrada al Jardín
Garden Entrance

Precio especial | Special price
41,000 pesos or 2,000 USD

Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 150 cm alto

Cantera tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 60" high



Piedra sepulcral de cantera en el Jardín

Tamaño: 60 cm ancho x 140 cm alto

Cantera tombstone in the Garden

Size: 24" wide x 59" high

Otras opciones ceremoniales disponibles:

Permítanos ayudarle con sus otras necesidades

- Velas
- Arreglos florales
- Uso de la Capilla
- Transporte
- Música especial
- Piedra sepulcral de cantera a su elección
- Sacerdote, Ministro ó Rabino
- Plantación de árbol de la vida
- Servicio de recepción sepulcral para 100 personas
- Muebles (sillas y mesas)
- Servicio de alimentos y bebidas

Other ceremonial options available:

Please let us help you with your other needs

- Candles
- Floral arrangements
- Use of the Chapel
- Transportation
- Special music
- Cantera tombstone of your choice
- Priest, Minister or Rabbi
- Planting a Tree of Life
- Reception service for up to 100 people
- Furniture (chairs and tables)
- Food and beverage service

Cementerio Interreligioso Interfaith Cemetery



Para más información:
For more information:

Tel. 322 223 6182 | info@vbgardens.org
Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad km 24.
Las Juntas y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco.
www.vbgardens.org



El Cultivo de la Vainilla

(3° de una serie de artículos)

Growing Vanilla

(3rd in a series of articles)

Por | by T. J. Hartung

Has polinizado a mano tus flores de vainilla y, durante los últimos cinco o seis meses, has visto cómo la flor moría y se desprendía de la vaina de vainilla, y cómo ésta crecía en tamaño, hasta los 15 o 20 centímetros de longitud. Ahora se acerca el momento de cosechar tu vaina de vainilla.

Pero, espere. Si cosecha su vaina de vainilla demasiado pronto, tendrá poca o ninguna vainillina y será inútil. Debe examinar las vainas de vainilla todos los días y cosechar una vaina cuando la punta empiece a ponerse amarilla. Unos días demasiado pronto o unos días demasiado tarde darán como resultado una calidad inferior en la vaina y en la calidad de la vainillina que contiene.

A continuación, hay que detener el desarrollo vegetativo de la semilla fresca. Esto se llama "matado" y hay dos formas principales de hacerlo.

El primero se llama "método mexicano". Las vainas se matan exponiéndolas al sol durante unas cinco horas en la parte más calurosa del día de la cosecha. Las judías se extienden sobre una manta oscura apoyada en un patio de cemento o en un estante de madera. Por la tarde, cuando las vainas están demasiado calientes para sujetarlas con la mano, se cubren con los bordes de la manta y se enrollan con las judías dentro. El rollo de manta se coloca inmediatamente en una caja de madera (normalmente de caoba) forrada con manta y hermética para que se someta a su primera "transpiración". Se colocan mantas y estereras sobre las cajas de sudoración para evitar la pérdida de calor adicional.

A la mañana siguiente, se sacan las vainas y se inspeccionan. La mayoría de las judías habrán empezado a adquirir un color marrón oscuro que indica una buena "matanza". Las judías que aún estén verdes o tengan una coloración irregular se someten de nuevo al procedimiento anterior.

You hand-pollinated your Vanilla flowers, and for the past five or six months, you've watched as the flower died and dropped off the vanilla bean, and the bean grew in size, up to six to eight inches in length. Now it is getting close to time to harvest your Vanilla bean.

But, wait. If you harvest your Vanilla bean too soon, it will have little to no vanillin and be useless. You need to examine the Vanilla beans every day and harvest a bean when the tip starts to turn yellow. A few days too soon or a few days too late will result in inferior quality in the bean and the quality of vanillin it contains.

Next, you need to stop further vegetative development in the fresh bean. This is called 'killing,' and there are two primary ways of doing it.

The first is called the "Mexican Method." The beans are killed by exposing them to the sun for about five hours during the hottest part of the day harvested. The beans are spread out on a dark blanket resting on a cement patio or a wooden rack. In the afternoon, when the beans become too hot to hold by hand, they are covered by the edges of the blanket and rolled up with the beans inside. The blanket roll is immediately placed in a blanket-lined, airtight wooden (usually mahogany) box to undergo their first 'sweating'. Blankets and matting are placed over the sweating boxes to prevent additional heat loss.

The next morning, the beans are removed and inspected. Most of the beans will have begun to acquire a dark-brown color indicating a good 'killing.' Beans that are still green or an uneven coloration are subjected to the above procedure again.

The second method of 'killing' is called the "Bourbon Method." This should be used if the sun lacks the necessary intensity for the "Mexican Method."

El segundo método de "matar" se llama "Método Borbón". Se debe utilizar si el sol carece de la intensidad necesaria para el "Método Mexicano".

El término "Vainilla Bourbon" es el nombre que recibe el producto procedente de la antigua posesión francesa en el Océano Índico, que emplea una técnica de curación desarrollada por primera vez en la isla de Reunión, antiguamente conocida como Ile de Bourbon. El "curado" se consigue escaldando las vainas en agua caliente.

Las vainas de vainilla se sumergen en un recipiente lleno de agua que se calienta a una temperatura de entre 63 y 65 °C (entre 143 y 149 °F) y se sumergen durante 2 o 3 minutos. A continuación, se dejan enfriar las vainas durante 10-15 minutos antes de sumergirlas por segunda vez, de nuevo durante 2-3 minutos. Después de la segunda inmersión, las vainas calientes se escurren rápidamente, se envuelven en un paño oscuro o una manta y se colocan en una caja de sudoración forrada de tela, similar a la utilizada en el "método mexicano". Al día siguiente, se sacan las vainas y se inspeccionan. Las que no han sido debidamente sacrificadas se someten de nuevo al procedimiento anterior.

(Próximo mes – Pasos finales en el procesamiento de la vaina de vainilla.)

The term "Bourbon Vanilla" is the name given to the product from the former French possession in the Indian Ocean, which employs a curing technique first developed on the island of Reunion, formerly known as Ile de Bourbon. 'Killing' is achieved by scalding the beans in hot water.

Vanilla beans are plunged into a container full of water heated to 63 to 65 °C (143 to 149 °F) and immersed for 2 to 3 minutes. The beans are then allowed to cool for 10-15 minutes before being immersed a second time, again for 2-3 minutes. After the second immersion, the warm beans are rapidly drained, wrapped in a dark cloth or blanket and placed in a cloth-lined sweating box, similar to the one used in the "Mexican Method." The next day, the beans are removed and inspected. The ones that have not been properly killed are subjected to the above procedure again.

(Next month – Final steps in Vanilla bean processing.)



¡Celebra Acción de Gracias! Celebrate Thanksgiving In the Country at Vallarta Botanical Garden!

JUEVES 25 DE NOVIEMBRE | THURSDAY 25th NOVEMBER



Reserve Now!

<https://bit.ly/3CKE0zW>

\$650 MXN
por persona

¡MÚSICA EN VIVO!

\$34 USD
per person

LIVE MUSIC!

ENTRADA

- Bollos Calientes y Mantequilla
- A Elegir:**
- Sopa De Puré de Camote ó
- Ensalada Mixta de Temporada

PLATO FUERTE

- Pavo Rostizado con Relleno Artesanal, Gravy Hecho en Casa, Puré de Papas, Zanahorias Glaseadas con Jengibre, Salsa de Arándanos y Ejotes Salteados

POSTRE

- Elección de Pay de Calabaza ó Pay de Nuez y una taza de café

UNA BEBIDA

(una opción a elegir)

- 1 Margarita
- 1 Copa de Vino
Chardonnay ó Cabernet Sauvignon
- 1 Soda
- 1 Té de Jamaica ó Limonada

Otras Opciones del Festín Disponible

FIRST COURSE

- Piping Hot Rolls and Herbal Butter
- Choose from:**
- Puréed Sweet Potato Soup or Seasonal Garden Salad with Lemon Vinaigrette

OUR TRADITIONAL FEAST

- Stuffed Roast Turkey with Artisanal Stuffing, Homemade Gravy, Mashed Potatoes, Ginger Glazed Carrots, Stewed Fresh Cranberries, and Green Bean Casserole

DESSERT

- Choice of Pumpkin Pie or Pecan Pie with Coffee

BEVERAGES

(Choose one from)

- 1 Margarita
- 1 Glass of Wine
Chardonnay or Cabernet
- 1 Soft Drink
- Hibiscus Tea or Lemonade

Non-turkey Options Available

HACER RESERVACIÓN ES ALTAMENTE RECOMENDABLE

* Costo de admisión general es de \$200 MXN por persona, para todos aquellos que no sean miembros. Miembros entran GRATIS. Costo por descorche es de \$500 MXN por botella de vino propia. Puedes Repetir el Plato Fuerte. PROPINA NO INCLUIDA

CUBREBOCAS
NECESARIO
FACE MASK
REQUIRED



RESERVATIONS HIGHLY RECOMMENDED

* General admission to the Garden is \$200 MXN per person for non-members. Members' entry is FREE. Corkage Fee of \$500 MXN per bottle for those who bring their own wine. Free second helpings on "The Feast". TIPS NOT INCLUDED

Bodas & Eventos
¡en el Jardín!

Weddings & Events
at the Garden!



Foto | Photo: Ave Sol

Tel: 322 223 6182

E-mail: admon@vbgardens.org

Español: <https://www.vbgardens.org/es/bodas/>

English: <https://www.vbgardens.org/weddings/>

Orquídea Mexicana del Mes **Mexican Orchid of the Month**

Laelia eyermaniana Rchb. f.

Por: Lizbeth Hernández Hernández,
Bióloga y Co-autora de "Las Orquídeas
del Occidente de México, Volumen 1"

By Lizbeth Hernández Hernández, Biologist &
Co-author of "Las orquídeas del occidente
de México, Volumen 1"



Casi todas las especies del género *Laelia* son epífitas (habitan sobre los árboles) y producen flores aromáticas, muy atractivas, de hermosos colores, larga vida, excelente textura y perfección geométrica. Esta especie endémica de México habita en encinares, en altitudes cercanas a 2000 metros sobre el nivel del mar. Aunque de momento no está sujeta a presiones de colecta, en Jalisco está amenazada por la perturbación de su ambiente, causada por la tala de bosques para siembras temporales.

Se cultiva con éxito en macetas llenas con trozos pequeños de corteza negra de encino que proveen suficiente drenaje. No debe recibir riego excesivo y necesita buena iluminación. La mejor manera de proveer la iluminación suficiente es colgándola en una pared dirigida al norte; o bien de las ramas, si se dispone de árboles.

Laelia eyermaniana se caracteriza por pseudobulbos ovoides; flores redondas, de color rosado, y un engrosamiento en el ápice, de color verde en la cara exterior; los pétalos son rómbicos y anchos. Florece a fines del verano y principios de otoño.

Almost all members of the genus *Laelia* are epiphytes (living upon trees) and produce fragrant flowers, are attractive and beautifully colored, long living, and have excellent textures and geometric perfection. This endemic Mexican species inhabits oak forests around 2000 m. Until now it has not been subject to overcollection, but is threatened, at least in Jalisco, by the disturbance of its environment principally from logging to clear fields for temporary crops.

It is grown successfully in containers filled with small pieces of bark and charcoal (not briquettes) which provide sufficient drainage. They should not receive excessive irrigation and need good lighting, best provided by hanging on north-facing walls or hung on the branches of trees with diffuse light through the upper branches.

Laelia eyermaniana is characterized by ovoid pseudobulbs; round flowers, pink and thickening at the tip, green on the outside; the petals are rhombic and wide. It blooms in late summer and early autumn.

GANADOR DE RECONOCIMIENTOS DE TURISMO INTERNACIONAL



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2018 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2019 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



USA TODAY - PERIÓDICO LÍDER DE EE.UU

"2021 Readers Choice Awards"

"10 MEJORES JARDINES BOTÁNICOS NORTE AMÉRICA"

Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Cincinnati Zoo & Botanical Garden - Cincinnati / Botanical Cactus Garden - Ethel M
Chocolates, Henderson, Nevada / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Mt. Cuba Center - Hockessin, Del. /
Naples Botanical Garden - Naples, FL / Living Desert Zoo and Gardens - Palm Desert, Calif. / Washington Oaks Gardens State Park -
Palm Coast, FL / Portland Japanese Garden - Portland, Oregon / Cypress Gardens - Legoland



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2013

Atlanta Botanical Garden. Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens. Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer. Wayne,
Pennsylvania Filoli Gardens. Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden. Richmond, Virginia / Missouri Botanical Garden.
St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden. Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden. Portland,
Oregon Springs Preserve. Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens. Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Asociación Mexicana de Jardines Botánicos

"LOS 10 MEJORES JARDINES DE AMÉRICA DEL NORTE POR LOS QUE VALE LA PENA VIAJAR." GANADOR 2019

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yoko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



INTERNATIONAL GARDEN TOURISM RECOGNITIONS AWARDED TO THE VALLARTA BOTANICAL GARDEN



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2018 Readers Choice Awards"

Longwood Gardens - Kennett Square, Penn. / Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis
Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Denver Botanic Gardens - Denver / Atlanta Botanical Garden - Atlanta
Desert Botanical Garden - Phoenix / Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Brookgreen Gardens - Murrells Inlet, S.C.
Bloedel Reserve - Bainbridge Island, Wash.



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2019 Readers Choice Awards"

Minnesota Landscape Arboretum - Chaska, Minn. / Missouri Botanical Garden - St. Louis / Bok Tower Gardens - Lake Wales, Fla.
Lewis Ginter Botanical Garden - Richmond, Va. / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Cheekwood Estate &
Gardens - Nashville Atlanta Botanical Garden - Atlanta / Chicago Botanic Garden - Chicago / San Diego Botanic
Garden - Encinitas, Calif. / Montreal Botanical Garden



USA TODAY NEWSPAPER

"10 BEST BOTANICAL GARDENS IN NORTH AMERICA"

"2021 Readers Choice Awards"

Fairchild Tropical Botanic Garden - Coral Gables, Fla. / Cincinnati Zoo & Botanical Garden - Cincinnati / Botanical Cactus Garden - Ethel M
Chocolates, Henderson, Nevada / Vallarta Botanical Gardens - Puerto Vallarta, Mexico / Mt. Cuba Center - Hockessin, Del. / Naples
Botanical Garden - Naples, FL / Living Desert Zoo and Gardens - Palm Desert, Calif. / Washington Oaks Gardens State Park - Palm Coast, FL
/ Portland Japanese Garden - Portland, Oregon / Cypress Gardens - Legoland



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

**"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2013**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Brentwood Bay (Victoria), British Columbia / Chanticleer,
Wayne, Pennsylvania Filoli Gardens, Woodside, California / Lewis Ginter Botanical Garden, Richmond, Virginia / Missouri Botanical
Garden, St. Louis, Missouri Montreal Botanical Garden, Montreal, Quebec (Victoria), British Columbia / Portland Japanese Garden,
Portland, Oregon Springs Preserve, Las Vegas, Nevada / Vallarta Botanical Gardens, Puerto Vallarta, Mexico



Canadian Garden Tourism Council

American Public Gardens

Mexican Association of Botanic Gardens

**"TOP 10 NORTH AMERICAN GARDENS WORTH
TRAVELLING FOR" WINNER 2019**

Atlanta Botanical Garden, Atlanta, Georgia / The Butchart Gardens, Victoria, British Columbia / Chanticleer Garden, Wayne, Pennsylvania
Francisco Javier Clavijero Botanic Garden, Xalapa, Veracruz, Mexico / Ganna Walska Lotusland, Montecito, California Longwood Gardens,
Kennett Square, Pennsylvania / Montreal Botanical Garden/Jardin botanique de Montréal, Montréal, Québec Nikka Yuko Japanese
Garden, Lethbridge, Alberta / Red Butte Garden, Salt Lake City, Utah / Vallarta Botanical Garden Puerto Vallarta, Mexico



Banca Real
Regal Bench



Su Banca Familiar en el Jardín Botánico de Vallarta

Bancas Conmemorativas Permanentes de Cantera

Your Family Bench at Vallarta Botanical Garden

Permanent Commemorative Cantera Benches



Banca Ángel
Angel Bench



Banca Distintiva
Districtive Bench

COMPRA TU BANCA PURCHASE YOUR BENCH



Hacienda de Oro

Restaurante Bar

V&B

¡Comida en los Jardines una
Tradición Vallartense!

**Lunch at the Gardens
a Vallarta Tradition!**



- Comida Mexicana - Horno de Leña
- Mexican Food - Brick Oven Pizza

**Carr. Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24 Las Juntas
y los Veranos, Cabo Corrientes, Jalisco, C.P. 48447**
Tel: +52 322 223 6182 www.vbgardens.org



EMPLEADO DEL MES EMPLOYEE OF THE MONTH



Ramiro González

1 año en el Jardín Botánico de Vallarta

1 year in the Vallarta Botanical Garden



Gracias por **su servicio excepcional** a nuestros visitantes!

Thank you for **your outstanding service** to our visitors!

**Registro mensual de visitas,
participación en Programas
y Servicio de Voluntariado**

**Monthly tally of visits, program
participation, and volunteer
service**

**Septiembre 2021
September 2021**

140

**Total de visitas de miembros al JBV
Total member visits to the VBG**

997

**Total de visitas de no miembros al JBV
Total non-member visits to the VBG**

0

**Total de entradas gratuitas*
Total complimentary entries***

0

**Participación en eventos especiales,
clases y talleres
Total participation in special
events, classes & workshops**

0

**Participación total en
orientación de la 1 pm**
Total participation in 1 pm
orientation****

**¡POR FAVOR HABLA EN VOZ BAJA!
PLEASE TALK IN A SOFT VOICE!**



*El Jardín Botánico de Vallarta se complace en otorgar de forma gratuita entradas para recorridos guiados y programas educativos a grupos escolares que realicen sus reservaciones con anticipación; estas visitas sólo se realizan los miércoles de cada semana. Las peticiones para solicitar una reservación deberán ser enviadas a escolar@vbgardens.org con al menos cinco días de anticipación a la fecha en que se planea la visita. Las primeras peticiones en llegar serán las que se atenderán primero y las reservaciones serán programadas con base en los demás eventos y programas que ya se tengan previstos en nuestro calendario.

** La orientación de la 1 pm se ofrece diariamente de diciembre a marzo, de otra manera, únicamente cuando el Jardín cuenta con voluntarios disponibles.

Los autobuses escolares ya no están permitidos en el estacionamiento y deben esperar en la parada de autobús de la ciudad en la entrada del jardín. Los autobuses esperan en el Puente Los Horcones y regresan a recoger a los estudiantes en la Parada de autobús de la ciudad al otro lado de la carretera a la hora acordada.

*The Vallarta Botanical Garden is pleased to provide complimentary-entry educational programs to school groups - on Wednesdays - with advance reservations only. Applications may be made by email to escolar@vbgardens.org at least five days before the requested visit date, and are granted on a first-come, first served basis, and subject to scheduling restrictions.

** 1 pm orientation is offered daily from December through March and otherwise only when volunteers are available.

School buses may no longer enter the visitor parking lot. Drivers should drop off students and teachers at the city bus stop near the main entrance. Buses may then wait at the Los Horcones Bridge and return to pick up students at the public bus stop across the highway at a prearranged time.



Te invitamos a unirte a nosotros para preservar este importante santuario para siempre...
¡Ayúdenos haciéndose miembro hoy!

You are invited to join us in preserving this important sanctuary forever...
Help us by becoming a member today!

¡Únete hoy y disfruta!
Join today and enjoy!



Regala una Membresía

¡Invite a familiares y amigos a un año de visitas inspiradoras al Jardín Botánico de Vallarta con una membresía!

Gift of Membership

Treat family and friends to a year of inspirational garden visits with a Vallarta Botanical Garden Membership!

Tel. +52 322 223 6182 or 6184
admon@vbgardens.org

Carretera Puerto Vallarta a Barra de Navidad Km. 24, Las Juntas y los Veranos,
 Puerto Vallarta, Jalisco. C.P. 48447



¿Puedes encontrar tu nombre en nuestro Muro de Patrocinadores?

Can you find your name on our Wall of Patrons?

¡Únete a Nosotros!
¡Te invitamos a unirte a la Familia que conserva el Jardín!

Ser miembro es sencillo e incluye beneficios:
<https://bit.ly/36LSrpO>

Join us!

We invite you to join the family that preserves the Garden!

Becoming a member is easy and includes great benefits:
<https://bit.ly/3aE9ifj>



**NOS GUSTARÍA DAR UN GRAN
AGRADECIMIENTO A NUESTROS
PATROCINADORES:**

**WE GRATEFULLY ACKNOWLEDGE
AND THANK THE FOLLOWING
SUPPORTERS:**

BENEFACTORES | BENEFACTORS

ALAN & PATRICIA BICKELL
RUBEN COTA & MICHAEL SCHULTZ
DEE DANERI
DEBORAH DELANOY
RICHARD DITTON
DAVID & ANN ERNE
PAM GRISSOM
JIM & MARSHA MEADOWS
✿ DAVID HALES
FRANK OSWALD
✿ RALPH OSBORNE
✿ BETTY PRICE
ROBERT PRICE
KENNETH SHANOFF & STEVE YOUNG
✿ POLLY VICARS
CHERYL & JOHN WHEELER
HERSCHEL ALAN WEISFELD

GUARDIANES | GUARDIANS

BARBARA CORNISH	MARIANA KANO
GEORGIA DAREHSHORI	JAN LAVENDER
✿ GHOLI DAREHSHORI	JASON LAVENDER
SALLY GREENBERG	BARBARITA & BOB SYPULT
MARY ELLEN HOLSTEIN	

JUNTA DEL CONSEJO | TRUSTEES

JOAQUÍN AJA	JOHN MCKINNEY
DEREK & GEORGE	BARBARA MCKINNEY
ANDERSON & ANDREWS	MELINDA MCMULLEN
THOMAS BERNES	MARCELO MICO
ERIC CARLSON	DAVID MUCK
JONATHAN EATON	DENNIS OWEN
KENNETH FAIRCHILD	FAUSTO PEREIRA
TIMOTHY FAIRCHILD	JOHN SABO
ROMAN FEDYK	LORI SALAZAR-FEDYK
BRAD N. FICK	PHILIP STEWART
GEORGE FULTON	CARL TIMOTHY
ALAN HARMON	MICHAEL TRUMBOLD
MARTÍN E. HERNÁNDEZ RUELAS	LORNA WINTERBURN
DUNCAN KIME	LEO ZABACK
COLE MARTELLI	



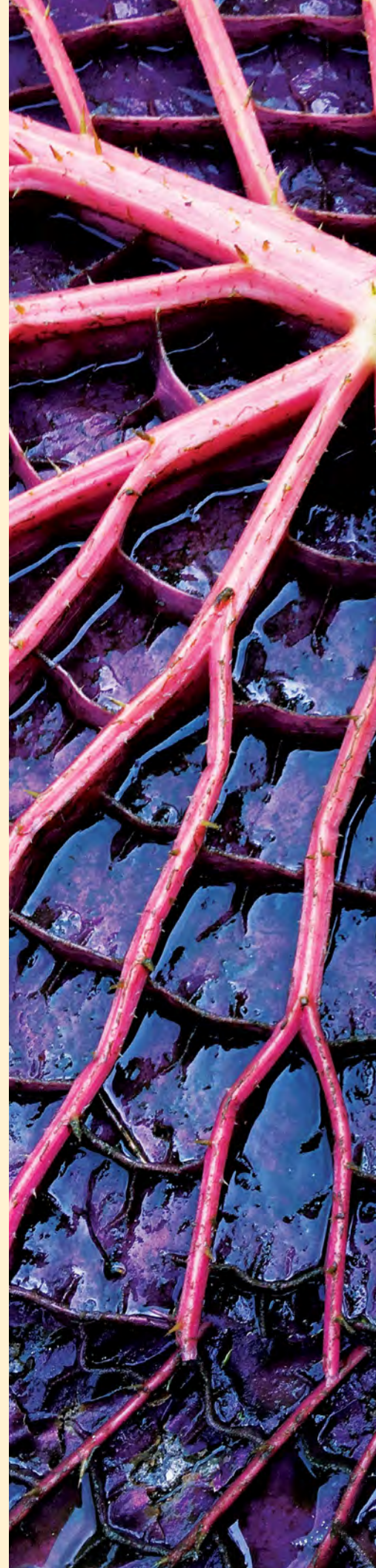


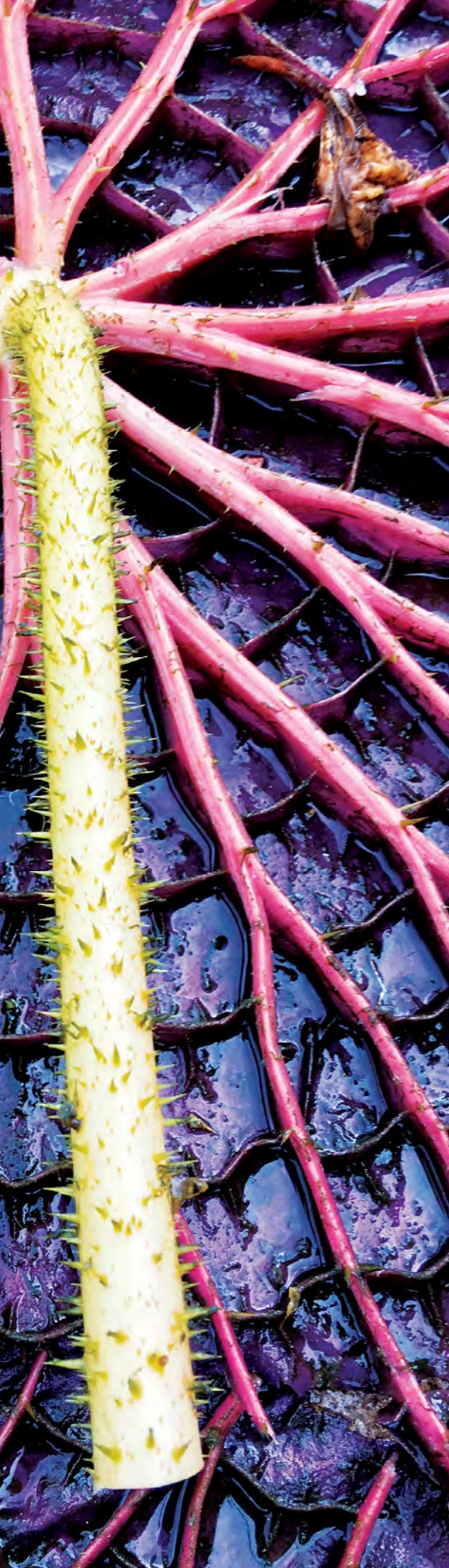
COPA DE ORO

JUAN ALVARADO
THOMAS ARCOLEO
VILLA BALBOA
JAIME BALDRIDGE
KIMBERLEY BENNET
DENISE BLOUET
KAKI BLOUET
SEBASTIAN BLOUET
THIERRY BLOUET
VANESSA BLOUET
TERRY BOCK
RICHARD BODENSTEINER
JAMES BURKHARD
CRAIG CALLEN
ARNOLDO CAMPOS VALDOVINOS
PAUL CANKAR
FAYE CARDENAS
RAMUNCHO CARÈME
ROSA MARTHA CASAS BLOUET
RIC CHAMBLEE
CHERYL CHESSON
DAVID CORNETT
KEITH COWAN
CHARLENE BAILEY CROWE
GREG CZECH
CHRIS DANNER
ALAN DILL
LANI DILL
JOHN DRUM
DANA FARIS
DAVID FOSTER
WILKA FOSTER
PAMELA FOUNTAIN
LANHAM FRAZIER
YOLETTE GARRAUD
RONNIE GAUNY
EDWARD GRANT
BRUCE GRIMM
JACQUE HACHQUET
JON HALL
JUDITH HANSEN
POUL HANSEN
JOHN HARGESHEIMER
TAMARA HARGESHEIMER
RON HARNER
PAUL HARRINGTON
CLINT HARRIS
KATHRYN HILL
KEN HOFFMANN
THOMAS HOFFMANN
MICHAEL HOLLAND
NANCY HOLLAND
ANITA JONES
DAVID JONES
JANIS JONES
MARLIN JONES
RANDALL JONES
LINDA LAKE
ANDRE LATEGAN
JIM LEWIS
MOCTEZUMA LOZA MARTINEZ
JOYCE LUJAN MARTINEZ
CASEY LUPTON
KEITH LUPTON
TAFFY MCDILL
DIANNA MEDNICK
MARY MILLER
DON MINSHEW
DR. FELIX MONTES
BONITA MOTT
MILLARD MOTT
JULIA NIEVES MARTINEZ
BRUCE NOVAK
CARLA PIRINGER
TIMOTHY POE
SANDRA REEVES
JESUS REYES
JOHN SCHMAELZLE
MIGUEL SILVA & FAMILY
CECILIA SIMPSON
DAVID SIMPSON
BURGER SMUTS
BETH TESLER
DAVE TOMLIN
PAM TOMLIN
ALLYNA VINEBERG
ABBY WARNER
DAVID WEBER
WILLIAM WILLIAMS
CONNIE WIMER
DEVON ZAGORY
ELLEN ZAGORY

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

MARK ARQO & DAVID ROSEBEARY	TAMMY BRANSFORD	JILL DAVIS
BIANCA A. AUBIN	CJ BRASE	PAUL DAY
ALEXANDER ADAMS	DOUGLAS BRASE	KATHY DAY
DAN ADAMS	MIGUEL BRENA	JON DAY
WAYNE ADAMS	ALBERT BRENT	LOANNA DAY
MICHELLE AGUILAR	MONIQUE BRICCA	JAMES DEDES
IVAN AGUILAR	KENNETH BRO	JUAN CARLOS DEL OLMO GONZALEZ
SAYRA ALCAZAR	CLAYTON BROM	EDGAR JOSE DELGADO SEGURA
TRISHA ALJOE	AKIROQ BROST	PAUL DEMERS
THOMAS ALVARADO	AVINA BROST	MARIA DENINO
YOZARY ALVAREZ GUTIERREZ	FREDERICK BROWN	BRANKA DEUTSCH
ALI ANDERSEN	MYRNA BROWN	JEFFREY DEWEESE
LOUISE ANDERSON	GREGORY BROWN	MICHEL DI FRUSCIA
SANDRA ANDERSON	MARCIA BROWN	MARTHA GUADALUPE DIAZ
JOANNE ANDRADE	WILL BROWNE	THOMAS DORICH
AUGUSTO ANDRADE	REBECCA BRUCE	KAI DOYLE
EDWARD ANDRES	ROBERT BRUCE	JOHN DUCOTE
GRACE ANDRES	LINDA BUNNEL	PAULA DULAK
MARTHA ANGELL	DAVID ISRAEL BUSTOS BERNAL	DARRIN DULING
BRIAN AREY D.	SALLY BUTLER	CONNIE DUNCAN
TERRENCE ARMAND RICCI	MARCIA BUTTEL	KAREN DUNCAN
JAMES ARMITAGE	RYAN BYMASTER	ROBERT DUNCAN
NANCY ARMITAGE	JUDITH BYRNS	TODD DUNCAN
PAUL ARMSTRONG	DORIS CAMP	DONALD DUREAU
SHANNON ARMSTRONG	WALTER CAMP	MARTIN DYER
DIANE ATHERTON	CARLOS ALBERTO CAMPOS BERNAL	PAOLA ECHEVERRI BLAYLOCK
LEAH AVNAIM KATZ	THOMAS CANCELLA	MARY EDMONDS
MADISON B.	MARK CAPOBIANCO	SHARON EISEN
MONTSE BACAICOA	VIRGINIA CARLSON	RAYMOND ELLICOCK
KEVIN BACKER	ANGELICA CARMONA	SUSAN ELLICOCK
GARIN BAKEL	NICOLE CARR	SCOTT ELLIOT
JOHN BAKER	THOMAS CARROLL	ROLF ENGSTROM
MARK BANTZ	CASEY CARTWRIGHT	LANCE ERIKSON
KEN BARNES	JOSE PROSPERO CASTELLON ANAYA	SUZANNE ERIKSON
AL ENRIQUE BARNUM	JESUS CAZARES	ROY ERNEST
CAITLIN BARNUM	RONALD CEASE	KATHERINE CAROL ESPERANCE
CURTISS O BARROWS	BERT CEHOVET	ROSE ETHERIDGE
MARY BARTLETT	SHERRYL CEHOVET	MEL EVERS
DEB BARTON	LEE CHAPMAN	CLIFFORD FAIRCHILD
SHERI BASS	NANCY CHAPMAN	SUSAN FAIRCHILD
BRENDA BELGER	MICHAEL CHARTIER	JOHN FALL
RICHARD BELGER	LYNNE CHARTIER	NED FARQUHAR
DANIEL BELLEM	HERBERT CHASE	FRED FERDANDEZ
PAT BENDIX	ALEXANDRE CHEIFOT	JUDITH FERNANDEZ
RICHARD BENDIX	TANIEL CHEMSIAN	BARBARA FERRARI
CHRISTINA BENNETT	YUM CHIN	TIM FERRARI
TIMOTHY BENNETT	SAM COBURN	BOB FIELDS
KAREN BENTLEY	BONNIE COLE	PAT FIELDS
DANIEL BERGERON	SHARON COLLINS	JANIS FINELLI
JOE BERGQUIST	BRIAN COLLINS	LOIS FLEMING
JACK BERLIN	JONI CONRAD-NEUTRA	LETICIA FLORES
SHERRIE BERLIN	GEORGIA COPELAND	CINDY FLYNN
ROBERT BERMAN	TIM COPELAND	TIMOTHY FLYNN
MARIANN BERTRAM	PETER CORDUAN	ERIK FOSTER
JEANNIE BICKELL	CINDY CORTY	ANA CRISTINA FRANCO GUZMAN
RODGER BICKELL	DON COTE	KIM FRANK
KAREN BILLINGSLEA	LARRY COTE	KRISTINA FREDERICK
PAUL BILLINGSLEA	ROSS COUCHMAN	DANIEL FREEMAN
GARY BIVANS	DALE COUCHMAN	SUZANNE FRENCH-SMITH
GLENDA BLAND	TERRENCE CRICK	AGATHE FRENETTE
JANIE BLANK	CHRISTINA CROCHET	OSCAR FREY
DAVID BLAYLOCK	ROGER CRONK	DANIEL GAIR
TATIANA BLAZHNOVA	SHARI CRONK	ANNE-MARIE GALAND
CODY BLOMBERG	JOSE LUIS CRUZ	EDGAR GARCIA
MARCIA BLONDIN	LIONEL CUNNINGHAM	GEORGIA GARDNER
JOAN BLUM	LOUISE CUNNINGHAM	ESTHER GARIBAY
JOHN BOCK	EUCLID CURIOUS	THERESA GAUGHAN
PATRICIA BOCK	LYNNE CURRAN	MICHEL GAUTHIER
JACQUES BOIROUX	JEFFREY DALE	NANCE GAYLAND
FATIMA JACQUELINE BONILLA	ALAIN DALPÉ	SHARON GERBER
ALMANZA	SARAH DAVIES	CORINNE GERKEN
ROB BOYD	ALAN DAVIS	MONIQUE GIGGY





PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

TRAVIS GIGGY	MICHAEL JONES	STEVEN MARUSARA
RIKKI GILBERT	PHILLIP JONES - THOMAS	MARSHALL MASHBURN
STANLEY GILBERT	ANGEL JUAREZ	JOHN MAYNARD
EDWARD GILL	NANCY KAHN	DOUGLAS MCCALLUM
BRENDA GLENN	KIRSTIE KAISER	MARGARET MCCALLUM
BLANCHE GOLD	DENISE KAMENZIND	EVA MCEWIN
JANICE GONZALES	STARLA KANE	MARK MCINTYRE
FREDEKE GOODYEAR	ALICE KATZ	SHERRI MCINTYRE
JOHN GRANT	MICHAEL KATZ	PHILLIP MEANS
WENDY GROSS	THOMAS KAUN	JOHN MEANWELL
JOSE MARTIN GUERRERO	JACK KELLEHER	ELLYN MEIKLE
SCOTT HABER	DEBBIE KELLEHER	SILVIA MENDEZ-SNYDER
WAYNE HAIGHT	CANDACE KEPLEY	CHARLES MERRILL
JENNIFER HANKINS	MELANIE KILIAN	KATHY MERRYSHIP
CATHLEEN HANNA	JOHN KING	ROB MERRYSHIP
DAVID HANNA	JOYCE KNAUFF	MIGUEL ALFONSO MEZA CARMONA
KEN HARBOUR	CRAIG KNUDSON	ROBERT MILANOWSKI
MAGGIE HARBOUR	LUIGI KOBAYASHI	GARY MILLER
FRANK HARRISON	RUDOLPH KOVACS	KAREN MILLER
ED HARROD	JUDY KRINGS	WESLEY MIYAZAKI
THERESA HARROD	KEN KRINGS	DAVE MOHR
HELEN HARTUNG	LENARD LANGLOIS	MARY E. MOLZAHN
TJ HARTUNG	BENEDICTE LAUR	CHRIS MONLUX
JOYCE HARTVIGSON	ANNA LAURITA	SHEILA MONTAGUE
KATIE HAUCK	CLARE LEACH	TERRY MONTAGUE
ROBERT HAUCK	DAVID CHARLES LEAL	ROBERT R. MOORE
ANDREW HAY	SEBASTIAN LEATHER	CYNTHIA MORALES GARCIDUEÑAS
DIANE HEISE	STEWART LEDFORD	RON MORGAN
ALLEN HELSCHEIN	CHRISTINE LEE	TOMAS MOSER
SUSAN HELSCHEIN	GARY LEE	ZVI MOSERY
RACHEL HELSCHEIN ALLISON	LARRY LEEBENS	CLARA MURET
NATHALIA HERLING	JOY LEHMAN	DAVEY MURET
ROBERTO HERNANDEZ	RIC LEHMAN	JOE MURPHY
ALBERTO HERNANDEZ PEREZ	MICHEL LENZ	TINA NAVARRO
ENRIQUE HERNANDEZ VAZQUEZ	HUGH LEVRIER	PETER NEDLEY
MARY HICKMAN	CINDY LEVRIER	GREGORY NEUTRA
TOM HICKS	DOROTHY LEWIS	BILL NICHOLS
JOYCE HIGH	KLAUS LIEBETANZ	SANDY NICHOLS
TERRY HIGH	MARY LINDE	BRENDA NOKLEBY
SUSAN HILL	RICK LINDGREN	CYNTHIA NOONAN
DAVID HITE	HANK LINDSEY	WILLIAM NOONAN
RANDY HODGSON	VICKI LINDSEY	CONNIE NOVARRO
ANN HOFFMANN	NATALIA LLANAS ESCOBEDO	HOWARD NUSBAUM
WALTER HOFFMANN	NORMA LOMELIN	K.E. OLSHEWSKY
RIA HOLCAK	TIM LONGPRE	DR. BRIAN O'MALLEY
DAVID HOLLOWAY	FRANCISCO LOPEZ	J. JOSE OROZCO
LARRY HOLMES	MARLENE LOPEZ	ROCIO OROZCO SANTIAGO
LISA HORTON	DAVID LORD	DEREK ORR
GARY HOWARD	MARGARET LOUGHRAN	ISAIAS ORTEGA
ROBERT HOWELL	RITA LOVE	LUIS D. ORTIZ VALDIVIA
RANDAL HUERKAMP	STEPHEN LOVE	JOSE ARNALDO OSORIO
LISA HUMPHREYS	CLAUDIA L. LOZANO VARGAS	MANUEL PACHECO
HOLLY HUNTER	MIKE LYMAN	ALICIA PARTIDA
DAVE HUTCHISON	TRICIA LYMAN	DENNIS PASQUINI
JOANNA INSKEEP	THEODORE M. CLUVER	PATTY PASQUINI
MARILEE IVERSON	MACA MAC MORRAN	CHIRAG PATEL
DALE JACKSON	JOHN MACLEOD	NANCY PATTERSON
MICHAEL JACKSON	STEPHANIE MADAN	TOMMY PATTERSON
JAMES JACOBS	PAUL MADAN	NIGEL PATTERSON
BRIAN JACOBS	KEVIN MAGORIEN	ROSA ALICIA PELAYO
MARGARET JACOBS	MARCIA MAKLEY	JEAN PENDER
THERESE JACOBS-STEWART	WILLIAM MAKLEY	PILAR PEREZ
DANIEL JALBERT	ANN MANLEY	ARLENE PERVIN
REG JAMES	SCOTT R MANLEY	HANS PETERMANN
JESSE JAMEZ	JIM MANN	DIANE PETERSON
MATTY JAMEZ	SAMUEL MARK FENSTERHEIN	KENT PETERSON
MARK JETT	MICHAEL MARRIOTT	PEGGY PETERSON
MICHAEL JOHANEK	JESICA SANDRA MARTELLO	ROBERT PETERSON
DRANN JOHN	WENDELL MARTIN	PACO PIÑA
KENT JOHNSON	CHARLES M. MARTIN	JOHN POOLE
CARL JOHNSON	STEVE MARTIN	JOSEPH PORTNOY
IRENE JOHNSON	GLORIA LUZ MARTINEZ	STEPHEN PRIME
SARAH JOHNSON	ANA TERESA MARTINEZ ALANIS	NICOLE PROYS
PAULE JOHNSTON	NADIA FABIOLA MARTINEZ BASAÑEZ	DONALD PRUST
JEANNIN JONES		

PADRINOS SUSTAINING MEMBERS

TAMMY PRUST	GARY STERN
MALCOLM PRUYS	CHARLES STROZEWSKI
CARIE PRYOR	MARIANNE STROZEWSKI
MARK PRYOR	CLIFF STUEHMER
ALAN PUJOL PHELAN	ROSEMARY STUEHMER
DMITRY PUSTOVALOVA	CATHERINE STUMP
ELROY QUENROE	CARL STURM
BARBARA RANDI	COLBY STYSKAL
GEORGE RANDI	TERRY STYSKAL
SEAN RAWLINS	KENT SWANSON
CHRYSTAL REECK	SUSAN SWANSON
JERRY REECK	BRIAN SWINFORD
PETER REX	DAVID TARRANT
ROBBIN RICHARDSON	BILLIE TAYLOR
MICHAEL RICHKER	TIM TAYLOR
KATHY RIESER	TIM THIBAUT
KEN RIESER	TIK THURSTON
KIMBERLY RINGER	JULIET TIMERMAN
PATRICK RINGER	MARK TIMERMAN
CARLOS RIVADENEYRA	LUZ YARELI TORRES GOMEZ
ERIC ROBERTS	J. CONRADO TORRES LOPEZ
JILL ROBINSON	KEN TOUCHET
RAFAEL KJALLIL ROBLES ACOSTA	SHARON TRIGG
AGUSTIN ROCHA	CHRISTOPHER TRIPP
DOUG ROCKNE	SALLY ULFSTEN - ZERR
JESUS OTONIEL RODRÍGUEZ GARCÍA	KYLE UPHOFF
JORDAN ROMO	MARIA DEL CONSUELO URIBE DIAZ
TED ROSE	JOAN USHER
MEREDITH ROSENBERG	MERCEDEZ VALDIVIA DE ORTIZ
WAYNE ROSS	MARIA DE LOURDES VARGAS S.
KIRK ROWE	DON VARNI
KEN ROWLEY	MAURICIO EDER VAZQUEZ REYES
THERESA ROWLEY	CARLOS VELASCO
DAVE RUBINO	SIGIFREDO VELAZQUEZ
ALBERTO RUIZ	MICHELLE VENANCE
CAROL RUTTER	PHILIPPA VERNON-POWELL
RUDY SAENZ	DIKI VOIGT
BERNADETTE SALAM	PABLO VOIGT
CHARLIE SALLIS	PAT WAGNER
DMITRY SAMOYLIN	THOMAS WAGNER
JUAN SANCHEZ	KAY WALTZ
CANDACE SANDERS	ERIK WATTS
SCOTT SANDERS	LINDA WATTS
JAMES SASS	JOHN WAUCHOPE
MICHELE SAVELLE	BILL WEIL
JOHN SCHAEFER	AMY WELCH
JACSON SCHARNHORST RODRIGUEZ	GARY WEST
ROBERT SCHERER	GORDON WHELPLEY
MARCIA SCHROEDER	MARY WHELPLEY
ROBERT SCHROEDER JR.	GREG WHITE
JACK SCHWARTZ	JOY WIEGAND
ANDREA SCOTT	LINDA WILD
RONALD SEDGWICK	JOEY WILLIAMS
MICHAEL SELOVER	ANDREW WILSON
ANNE SHANNON	LISA WILSON
ALINE SHAPIRO	JAMES WINDMILLER
JUDY SHATNEY	SUSAN WISEMAN
CHRIS SHERMAN	GARY WOODS
JIM SHERMAN	BRENDA WOOTEN
ANTHONY SILVA	KEVIN WU
BARBARA SKINNER	KELVIN YEE
HOWARD SKOLNIK	DOUGLAS YEISER
KIM SLENO	ED YORK
BRYAN SMITH	SUSANA ZACHRITZ
DAVID SMOLYN	RODOLFO ZAGARENA
DAVID SOLOMON	JAMIE ZAMARRON
MARGARET SOLOMON	AGUSTIN ZAVALA
ROBERT SPELMAN	ARACELI ZEPEDA
PHILLIP SPOHN	PHILIP ZERR
MARK STACKHOUSE	ABEL SANDOVAL
ANTHONIUS STAM	MARISOL RODRIGUEZ
DAVID STAM	RUBEN CERDA
CHRISTINE STEPHENS	STEPHEN STOWELL
GREGORY STEPHENS	TERE HERRERO
CHARLES STEPHENS	



PADRINOS PLUS SUSTAINING PLUS

MILO AGUILAR
JOAN AHMANN
RICK AHMANN
ALEX ANDRIADIS
NOREEN ANGUS
CAROL AYALA
PHIL & CAROL AYALA
EDWARD BAGDONAS
NORA BAGDONAS
RICK BAKER
JOANNE BARNETT
FABIOLA BAUGHMAN
GERALD BAUGHMAN
DIEGO BEDINI
SHANE BLAN HONE
SILVIANO BLAN HONE
JON BONSIGNORE
DAVE BOROUGHS
BEN CAMACHO
BARRY CAMPBELL
JAMES CAMPBELL
LAUREN CAMPBELL
HECTOR CARRILLO
DEAN CASTERLINE
KEVIN CECKOWSKI
ROBERT CHRISTIE
LISA COLQUITT
GRACE COX
TREY DENNEN
PEDRO DIAZ GARCIA
JAVIER DOMINGUES
KATHY DOMINGUES
TIM EICHER
BERNIE ELLIOTT
ITATÍ ENCINA
STEVEN EPSTEIN
ISIDRO ESTRADA
JEFF EUBANKS
CINTHYA FEREGRINO
ERICK FIERRO
JEFFREY FISHER
KATHLEEN FLANAGAN
RICHARD FLANAGAN
JOHN GALSTON
LINDA GALSTON
JEANNE GILLERT
TOM GILLERT
PATTI GLADWIN
ROBERT GLADWIN

ADA GOLDBERG
JANET GREENBAUM
ELLEN GREENE
MICHAEL HAMMOND
RACHEL HARPER
WALTER HAYES
CARLY HEGLE
BILLY HENDRIX
GABRIELA HIDALGO
DANIEL HILLIARD
SHARON HILLIARD
BRYAN HOULETTE
DAVID HUSBAND
CHARLIE HUYNH
THOMAS JOHNSTON
DEBRA JONES
DOUG JONES
MYRLEN ANN KNAFELC
LUIS EDUARDO LEON SERRANO
JUAN CARLOS LÓPEZ CASTAÑEDA
RON LOVELOCK
FABIAN LOZADA
GRACIELA M. DACKER
DAMIAN MALDONADO
AMADOU MARIKO
LESLIE MARIKO
FERNANDO MARTINEZ C.
THOMAS MEIER
MARIA MAGDALENA MEZA A.
ED MOWATT
STEVEN MURDOCH
PAMELA NAJERA
PAMELA NAJERA
DARRELL NELSON
DUNCAN NICHOLS
CECELIA NORMAN
JOHN NORMAN
WENDELL NORRIS
JANET O'NEILL
JUANA MIREYA PALOMERA PEREZ
JOHN RAMSEY
RANDY REED
DEAN REGEHR
LESLIE REGEHR
TONJA RENEE

JESUS REYES
JOSEFINA PALMIRA REYES MUÑOZ
DAVID RICHEY
MA. ORTENCIA ROBLES SOLIS
ROY RODRIGUEZ
SILVIA RODRIGUEZ
FELIX ROJAS CASTAÑEDO
PANDORA IRUPÉ RONI ENCINA
JEAN PIERRE SARFATI
EUGENE W SATTERWHITE
GREGORY SCHILLING
CHRISTINE SETH
SANDY SETH
DAVID SIMS
GERALDINE SOLIS
MARIA SOUTHGATE
GREG STANTON
PETER JOHN STEEL
TRINA ANNE STEEL
MARK AND BETH STERKE
DAVID MICHAEL SZYSZKA
MARK THOMAS
GEORGINA TORRES SOLIS
RAMON URBANO
JACK VETTER
NATHAN WARD
MICHAEL WIELAND
MARY GRACE WILKUS
ANTHONY WILTFANG
JOHN WILTFANG
JON WORTHINGTON
JEFF WRIGHT
DAVID YNTEMA
EMILY ZAMBELLO
VOLKER ZIPPRICH
BRUNO VARGAS
ERIC ROBERT MENALDO
JOSE GARIBAY
LETICIA NAVA GARCIA
MERCEDES GARCIA ORTIZ

INDIVIDUAL

SUSAN ALVAREZ
DANA ANDERSON
MARCIA APPELGATE
HAROLD BONTA
BRISCHA BORCHGREVINK
CARL BRINK
CLAUDIA BROWN
PENNY CALLMEYER
MARCIE CAVANAGH
SANDRA CESCA
CARYN CRUMP
RICHARD DECARLO
SCOTT DVORAK
ELIZABETH EDWARDS
POURAN ETEZADI
PHYLLIS EVANS
LINDA FULLER
PATRICIA GALLERY
CYNTHIA GAULIN
ELIZABETH GEREN
SIDNEY GOODMAN
CATHY GORDON
CHERYL GREENE
AMY HARPER
CLAUDIA HARTMANN
GARY HENSHAW
ANA LAURA HOULSTON
LONNA HULL
JAMIE JONES
MAGDALENA KAUFMANN
NAOMI KITAMURA
KRISTINA KOWALSKI
SHERRI LEE
VELORA LILLY
DERALD LONG
STEPHEN MALOON
JENNIFER MANN
JENNIFER MANN
LAURA MCLANE
CAROLE MILLER
MARGARET MILLS
HARRIET MURRAY
MARTHA MYERS
SANDRA NAVARRO
MARK OVIATT
DONNA PEARSON
YVONNE PINE
DONA PITMAN
LARRY POWLESLAND
MYRNA PRESS
LARRY READ
MIRANDA REEVES
STEFAN RITZAU
JEREMY SATTERFIELD
EDWARD SCHRADER
DIANA LYNN SCOTT
ANNETTE SIMONS
JIM STAGI
RICHARD STREIT
LAUREN TANCONA
WILLIAM (BILL) THIELEMAN
SHERRY TOFFIN
PEGGY TREMAYNE
DIANE TROY
JULIE URECH
PAULINA S. VALDÉS TORT
RENE VAN REMS
MATTHIAS VOGT
JOHNATHON WHITE
DONNA WYMAN

Si su membresía ha expirado, o no puede encontrar su nombre en la lista, por favor notifique al correo: gardenmember@vbgardens.org
If your Membership has expired, or you cannot find your name, please notify us at: gardenmember@vbgardens.org

ASIMISMO, AGRADECEMOS A ESTAS FUNDACIONES: WE THANK THE FOLLOWING FOUNDATIONS FOR THEIR SUPPORT

CHARLES H. STOUT FOUNDATION
INTERNATIONAL FRIENDSHIP CLUB
MELINDA MCMULLEN CHARITABLE TRUST
MT. CUBA CENTER



Tus donativos al Jardín Botánico de Vallarta son muy apreciados, son de gran ayuda para continuar con nuestros programas de conservación y seguir apoyando a los grupos escolares.

Your donations to the Botanical Garden of Vallarta are very much appreciated, they are of great help to continue with our conservation programs and to continue supporting school groups.

México



Para las donaciones en México no contamos con recibos deducibles de impuestos.

**Transferencias bancarias: Jardín Botánico de Vallarta AC
RFC: VBG060725J16**

For donations in Mexico we do not have tax-deductible receipts.

**Wire transfers: Vallarta Botanical Gardens AC
RFC: VBG060725J16**

Transferencia electrónica:

**Banco: BANORTE
Cuenta en pesos mexicanos (MXN): 0528568295
Cuenta en dólares EE. UU. (USD): 0514217608
Sucursal: Centro**

**CÓDIGO SWIFT: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**

Wire transfers:

**Bank: BANORTE
Account in Mexican Pesos (MXN): 0528568295
Account in US Dollars (USD): 0514217608
Branch office: Centro**

**SWIFT CODE: MBCOMXMM
CLABE: 072375005285682956
CLABE: 072375005142176084**



Canadá



Nuestros programas califican para expedir recibos de donativos a través de The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Los cheques pueden ser enviados a: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation, 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canadá.

En tus cheques escribe "VBG" en referencia a Vallarta Botanical Garden. También puedes donar utilizando tu tarjeta de crédito en CanadaHelps.org (la página de donativos está vinculada al CCSHF y su web <https://bit.ly/33HMXWE>)

Our educational programs qualify for tax-deductible receipts provided by The Canadian Children's Shelter of Hope Foundation (CCSHF). Cheques may be mailed to: Canadian Children's Shelter of Hope Foundation 87 Lavinia Ave. Unit #2, Toronto, ON, M6S 3H9 Canada.

Please write "VBG" for "Vallarta Botanical Gardens" on your cheques. Alternatively, you may donate using a credit card through: CanadaHelps.org (whose donation page is linked to the CCSHF website <https://bit.ly/33HMXWE>) selecting the "Vallarta Botanical Gardens Fund."

EE.UU.



Nuestra organización de apoyo puede promover recibos de donativos: "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C."

Los cheques pueden ser enviados a: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus, Way Davis, CA 95616.

Se aceptan transferencias electrónicas y/o depósitos directos: Escribe a treasurer@vbgardens.org para obtener los números de ruta y de cuenta.

PAGOS CON TARJETA DE CRÉDITO:

Llámanos: +52 322 223 6182

Donativos de acciones e IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40

Our direct support 501(c)3, "Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C." issues tax-deductible receipts for U.S. taxpayers: Checks may be mailed to: Friends of Vallarta Botanical Gardens, A.C. 759 North Campus Way. Davis, CA 95616.

Wire transfers / direct deposits are accepted:

Please write to treasurer@vbgardens.org for routing and account numbers.

CREDIT CARD PAYMENTS:

Call us w/ your card info: +52 322 223 6182

Donations of stocks and IRA distributions:

- Charles Schwab Account # 46789311 DTC. Clearing # 164 Code: 40



¡Gracias por tus generosas contribuciones!
Thank you for your generous contributions!

Tel: 01 52 322 223 6182 (llamadas internacionales)
ó 223 6182 (llamadas locales)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org/es

Phone: 01 52 322 223 6182 (international calls)
or 223 6182 (local calls)
Email: info@vbgardens.org
Web: www.vbgardens.org



Vallarta Botanical Garden
Carretera Puerto Vallarta
a Barra de Navidad Km. 24
Las Juntas y los Veranos
Puerto Vallarta, Jalisco.
C.P. 48447

¡ENVÍE ESTE BOLETÍN A UN AMIGO. COMPARTE ESTE BOLETÍN CON UN AMIGO!
FORWARD THIS NEWSLETTER TO A FRIEND. SHARE THIS NEWSLETTER WITH A FRIEND!